



Saksbehandlere: Generalsekretæren og Vebjørn L. Horsfjord

## OVF-midler til søsterkirker og økumeniske organisasjoner 2004

### *Tillegg om tildeling til Kirkenes Verdensråd*

#### Sammendrag

Saksutredningen Del I om tildeling til Kirkenes Verdensråd viser til pågående samtaler med KV om i hvilken utstrekning organisasjonen ønsker deler av programstøtten (40 prosent-delen av OVF-tildelingen) overført til driftsbudsjettet.

I samtalene er det framkommet at KV ikke ønsker dette. I stedet ønsker de at noen av prosjektmidlene ikke øremerkes, men bevilges til en konto for "undesignated programmes". Sekretariatet innstiller på en tildeling på kr 164 000 til dette formålet, mens resten av bevilgningen på totalt kr 464 000 tildeles spesifiserte prosjekter i overensstemmelse med KVs prioriteringer.

Nærmere informasjon om prosjektene kan fås ved henvendelse til sekretariatet.

#### Forslag til vedtak (supplement):

1. a) Mellomkirkelig råd tildeler kr 464 000 fra Opplysningsvesenets fond til Kirkenes Verdensråds virksomhet fordelt slik:

|   |             |
|---|-------------|
| Undesignated programme funds  | NOK 164 000 |
| Unity of the Church. Faith and Order Plenary Commission Meeting<br>Kuala Lumpur 2004 (XX0307)             | NOK 100 000 |
| Conference on World Mission and Evangelism (Y0901)  | NOK 100 000 |
| Nurturing the Fellowship of Churches; Widening the Fellowship –<br>Global Christian Forum (Y0103) 100 000 | NOK 100 000 |



# RETNINGSLINJER FOR TILDELING AV OVF-MIDLER TIL SØSTERKIRKER

## OVERORDNET MÅLSETTING

Alt kirkelig arbeid er avhengig av ressurser, både menneskelige og materielle. De materielle ressursene, ikke minst penger, er det som lettest skaper avhengighet, og som kan misbrukes bevisst eller ubevisst til å gjøre det. **Det er en målsetting at OVF-midler skal bidra til å stimulere til selvstendighet hos mottaker og i så liten grad som mulig skape avhengighet.** Midler skal tildeles tiltak som er tydelig prioritert av samarbeidspartnere. Den langsiktige virkning av tiltaket tillegges vekt.

Denne overordnede målsetting avspeiles i de følgende retningslinjer

## FORDELINGSPRINSIPPER

- I. 50% av midlene skal fordeles gjennom KV og LVF.
- II. 40% av midlene skal gå til søsterkirker og partnerorganisasjoner som Dnk (lokalt, regionalt, sentralt) har, eller som norske organisasjoner som er med i LVFs Nasjonalkomite har.
- III. 10% skal gå til norske menigheters/bispedømmers vennskapssamarbeid.

Tilskuddene skal normalt ikke overstige 10% av det samlede tilskudd fra OVF 10%. Tilskuddene skal normalt heller ikke fullfinansiere prosjekter og aktiviteter, men være å betrakte som bidrag til prosjekter og som sådan til bygging og utvikling av kirkelige nettverk.

Det ytes primært tilskudd til tidsbegrensede prosjekter, normalt ikke ut over tre år til hvert tiltak. Det er kun en nærmere bestemt andel av tildelingene som kan tildeles for mer enn ett år. Tilskudd til det lokale og regionale vennskapssamarbeid tildeles normalt prosjekter/tiltak innenfor rammen av ett år.

### I. 50% via KV og LVF fordeles på følgende måte:

Som hovedregel fordeles disse midlene med en halvpart til hver av de to organisasjonene.

Kirkens Nødhjelp (KN) foretar hvert år betydelige bevilgninger gjennom de økumeniske organisasjoner. Bidragene fra OVF bør derfor sees i sammenheng med bevilgninger fra KN, slik at vi som generell regel ikke bevilger til de samme programmer/initiativ, med mindre spesielle forhold tilsier at det vil være rett. For både KV og LVF skal oppmerksomheten rettes mot program som står sentralt for den økumeniske bevegelse, men som det erfaringsmessig er vanskelig å finansiere, for eksempel teologiske studier i regi av "Faith and Order" og arbeid for styrking av økumeniske relasjoner samt arbeid innenfor misjon og evangelisering.

Midlene til KV bevilges på grunnlag av "Activity Planning Documents" (APD). KV er organisert i fire grupper (clusters). Det er i første rekke aktivitet knyttet til "Cluster on Issues and Themes" og "Cluster on Relations" som det er aktuelt å finansiere. APD utarbeides av stabsgruppene for de enkelte program og aktiviteter. APD presenteres for "Round Table" (globalt) som består av representanter for kirker og organisasjoner som vil finansiere programmene og aktivitetene. KN er representert i disse møtene og møter med mandat fra MKR. Mandatet blir hvert år fastsatt i henhold til vedtak i MKR.

Den andre halvparten formidles via LVF. Det dreier seg i hovedsak om prosjekter og aktiviteter som søsterkirker melder til LVF via "Department for Mission and Developments" (DMDs) prosjektkomite. Dette er aktiviteter i søsterkirkene som det lutherske fellesskapet anmodes om å finansiere. Det kan også formidles penger til programmer i regi av LVFs hovedkontor. Alle disse programmer og prosjekter fremkommer i LVFs "Summary of Needs". Det skal i noen grad rettes oppmerksomhet mot prosjekter/program/ulike initiativ som er brakt inn i organisasjonen av kirker eller organisasjoner som Dnk og de norske organisasjoner som deltar i Nasjonalkomiteen for LVF, har relasjoner til. I LVF-sammenheng vil det samtidig være viktig å ha oppmerksomhet rettet mot de mindre lutherske kirker som er uten alliansepartnere.

Midlene tildeles i februar hvert år.

## **II. 40% som formidles bilateralt tildeles etter søknad fra**

- Søsterkirker eller partnerorganisasjoner
- Vennskapsmenigheter/bispedømmer i Norge på vegne av søsterkirker/partnerorganisasjoner.
- Organisasjoner som er observatører i Nasjonalkomiteen, på vegne av søsterkirker eller partnerorganisasjoner
- Det forutsettes at den norske partner som oversender søknad, har vurdert denne i forhold til retningslinjer for tildeling av OVF-midler til søsterkirker.

OVF-midler til søsterkirker skal primært finansiere aktiviteter/prosjekter/programmer innenfor følgende områder:

- Kompetanse- og kapasitetsbygging i kirkene, både institusjonelt og individuelt.
- Økumeniske samarbeidstiltak, særlig sør til sør-programmer.

OVF-midler til søsterkirker kan også benyttes til å forsterke relasjoner som allerede finnes mellom Dnk, norske organisasjoner og søsterkirker/partnerorganisasjoner.

Det kan tilstrebes et visst geografisk fokus for disse midlene.

Søknadene må inneholde informasjon om

- målsetting og tiltak, inkludert eventuelle planer for oppfølging ved prosjektets eller aktivitetens avslutning.
- hvordan prosjektet er inkludert i kirkens/organisasjonens øvrige arbeid. Søknader fra enkeltmenigheter og institusjoner må vedlegges anbefaling fra høyere kirkelig instans eller fremsendes gjennom den kirkelige struktur.

- hvordan prosjektet styrker samarbeidet mellom kirker/organisasjoner lokalt, regionalt og nasjonalt
- relasjonen til Dnk eller organisasjonene
- søknad til andre instanser til samme prosjekt
- budsjett for prosjektet

Midlene tildeles i februar hvert år.

### III. 10% til lokale og regionale vennskapsrelasjoner med kirker i sør og øst

Midlene fordeles direkte til bispedømmene som fordeler tilskudd etter søknader fra menighetene. Størrelsen på tildelingen til det enkelte bispedømme følger fordelingsnøkkelen som er utarbeidet for de regionale midlene. Ettersom det samlede tilskudd vil ligge på omkring 200.000 kr, kan det vurderes å tildele midler til halvparten av bispedømmene hvert år. Pengene skal normalt ikke gå til å betale norsk deltakelse i utvekslingen. Midlene kan benyttes til sør-sør-utveksling, fortrinnsvis med en relasjon til tredje part i Norge. Størrelsen på disse tilskuddene skal normalt ikke overstige kr 30.000 pr. prosjekt. Det kan ikke søkes om refusjon etter at eventuelt tiltak er gjennomført.

Bispedømmene rapporterer om bruken av midlene innen 1. april påfølgende år.

## RAPPORTERING

De instanser som tildeles tilskudd, rapporterer tilbake om bruken av midlene etter nærmere fastsatte bestemmelser. Primært vil det bli bedt om en vurdering av gjennomført aktivitet i forhold til måloppnåelse samt en økonomisk rapport. På grunnlag av disse rapportene utarbeides en årlig oversikt over tiltak som er tildelt tilskudd. Denne oversikten behandles av MKR i september-møtet hvert år og inkluderes i den samlede rapport som legges fram for Kirkerådet samme måned.

Både KV og LVF rapporterer på følgende måte:

Ved overføring av penger blir det sendt melding om mottak.

Ved årsoppgjør sendes både en fortellende og en økonomisk rapport.

## INFO OM FONDET

Sekretariatet vil arbeide videre når det gjelder informasjon om fondet..

## FRISTER

Søknadsfrist for alle prosjekter: 1. desember.

*Vedtatt av Mellomkirkelig råd 8.-9. februar 2001 (MKR-sak 06/01)*

# Church of Norway Partner Fund

## Information to ecumenical partners

Church of Norway Partner Fund was set up through the decision in the Church of Norway Synod 1996 to allocate 10% of the annual return from a Church Fund to support sister-churches in the East and the South.

## Overarching objective of the Partner Fund

Church activities are dependent upon human and material resources. Material resources, especially money, can easily create undesirable dependency between partners. **The Partner Fund resources should contribute to the stimulation of sound and sustainable ecumenical relations between partners.** The long-term effect of a project-partnership will be underlined.

This overarching objective is reflected in the following guidelines:

### Guidelines

- I. 50% of the resources will be allocated through World Council of Churches (WCC) and the Lutheran World Federation (LWF).
  - II. 40% of the resources will be distributed through sister-churches and partner-organisations of Church of Norway (at local, regional or national level), or through the Norwegian organisations participating in the LWF National Committee.
  - III. 10% will be allocated to the twinning between Norwegian congregations and dioceses and churches in the South.
- I. **50% allocated multilaterally through WCC and LWF** will be distributed with one half to each organisation.

Norwegian Church Aid (NCA) is providing considerable financial support each year through ecumenical organisations. The Partner Fund allocation will therefore be considered in relation to the NCA-grants.

- II. **40% allocated bilaterally based on application from**
  - Sister-churches or partner-organisations.
  - Norwegian congregations/dioceses on behalf of sister-churches or partner organisations.
  - Norwegian organisations which are observers in the LWF National Committee, on behalf of sister-churches or partner-organisations.

Norwegian congregations, dioceses and organisations forwarding application on behalf of their partners must consider the application in relation to the guidelines for the Partner Fund.

Grants to sister-churches shall primarily contribute to the following:

- Development of individual and institutional-based competence and capacity.
- Ecumenical co-operation initiatives, especially south-to-south programs.

Grants to the sister-churches can also be used to strengthen already existing relations between the Church of Norway/Norwegian organisations and their sister-churches /partner-organisations.

A certain geographical focus for these grants can also be sought from year to year.

Applications must contain information on the following:

- Aims and means, including plans for follow-up after the projects have been finished.
- How the project relates to the regular work of the church or partner-organisation. Applications from local congregations, dioceses and institutions must have endorsement from the national church leadership or be forwarded through the national church structure.
- How the project will strengthen ecumenical cooperation at local, regional and national level.
- The relationship to the Church of Norway or Norwegian organisations.
- Other funding partners.
- Total budget and budget applied for.

The Partner Fund can not provide 100% financing of a particular project. A particular grant will normally not exceed 10% of the total Partner Fund available.

Priorities will be given to projects that are limited in time, normally not longer than three years.

### **III. 10% to twinning relations**

The grants will be distributed through 3-4 dioceses each year. These grants shall normally not be used to subsidise Norwegian participation in the twinning. The grants can be used in south-to-south twinning, and preferably to those with a relation to a third part in Norway.

Grants for twinning at the local and regional level will normally be given to projects lasting one year or less and will normally not exceed USD 3000.

## **Reports**

Reports from the receivers of grants must be sent before April 1 the following year. It must confirm that grants are used according to the application and must briefly state how the aims have been fulfilled. A financial report must follow.

## **Deadlines**

Deadline for application to all projects: 1<sup>st</sup> of December.  
Date of decision-making: February each year.







# DEN NORSKE KIRKE

## Kirkerådet, Mellomkirkelig råd, Samisk kirkeråd

Benedicte Aschjem  
Randi Moskvil Letmolie

Dato: 20.01.2004

Vår ref.: 04/26-2 VLH

Deres ref.:

### Referat fra møte om OVF-tildelinger til søsterkirker (40 prosent av 10 prosent)

*Fredag 16. januar 2004*

Til stede: Benedicte Ashjem, Randi Moskvil Letmolie, Per Dehlin og Vebjørn L. Horsfjord

Saksliste (en fortolkning av mandatet gitt av MKR og MKR/AU):

- (1) På bakgrunn av eksisterende retningslinjer utforme føringer for saksbehandlingen av årets OVF-søknader (40 prosent av de 10 prosent av OVF-avkastningen som går til søsterkirker) og eventuelt foreslå forslag til endringer i retningslinjene. Føringerne bør også kunne legges til grunn i kommende års saksbehandling.
- (2) Ut fra føringerne i (1) vurdere de enkelte søknadene og foreslå vedtak.

#### Sak (1) Føringer

Komiteen drøftet oppdraget og sin forståelse av MKR og MKR/AUs ønsker og behov. Det var enighet om å forstå oppdraget som hovedsakelig begrenset til å gi føringer for saksbehandlingen.

De eksisterende retningslinjene for tildeling ble gjennomgått og drøftet. Komiteen fant at disse, som retningslinjer betraktet, er tilstrekkelige og merket seg særlig følgende punkter:

- A. Komiteen oppfatter søsterkirkemidlene prinsipielt som en form for tiende. Pengene skal gis bort til andre kirker som trenger dem og ikke brukes til å fylle hull i budsjetter for aktiviteter i vår kirke. Det er viktig å fastholde at også Den norske kirkes arbeid med internasjonale spørsmål må finansieres fra andre kilder.
- B. Retningslinjene fastslår at prosjekter normalt ikke skal støttes utover tre år. Det er viktig at prosjektene er selvstendige og at det ikke skapes avhengighet av støtten fra OVF. Tildelinger skjer for ett år om gangen. De som har søkt støtte til flerårige prosjekter, må tydelig gjøres oppmerksom på at en tildeling ett år ikke innebærer noen forpliktelse fra Mellomkirkelig råds side til å støtte prosjektet påfølgende år.

- C. Retningslinjene fastslår at støtte primært skal gå til kompetansebygging i kirkene og til økumeniske samarbeidstiltak. Prosjekter som det er vanskelig å få støtte til fra alminnelige bistandsmidler, bør derfor ha en viss forrang.
- D. Retningslinjene fastslår at pengene også kan benyttes til å forsterke relasjoner til Den norske kirke. Dette har tidligere ikke vært tolket som en åpning for å støtte regulære vennsapsrelasjoner med disse midlene. Det har vært henvist til midlene som er avsatt særlig til dette formålet (10 prosent av 10 prosent). Komiteen mener det er riktig å fastholde denne tolkningen, men innser samtidig at større vennsapsprosjekter og vennsapsprosjekter på sentralt plan eller i organisasjonene dermed i praksis ikke vil ha tilgang til OVF søsterkirkemidler siden vennsapsmidlene (10 prosent av 10 prosent) tildeles bispedømmene. Med henvisning til (1) over mener komiteen at noen slike søknader bør vurderes som hørende inn under de alminnelige OVF-tildelingen til norske organisasjoner.
- E. Retningslinjene sier at det *kan* tilstrebes geografisk fokus.

Ut fra denne forståelsen av retningslinjene formulerte komiteen følgende føringer for behandlingen av søknader. Føringene ble lagt til grunn for behandlingen av årets søknader (se sak (2) under). Komiteen anbefaler at de også legges til grunn for behandlingen i resten av inneværende rådsperiode.

1. Det vektlegges at de bevilgede midlene brukes med fokus på søsterkirkenes behov, slik de selv har definert dem, innenfor kompetanseutvikling og økumenisk samarbeid, og at midlene i liten utstrekning brukes i Norge.
2. Der prosjekter som faller inn under (1) *også* bidrar til å styrke relasjoner til Den norske kirke, gis disse prioritet.
3. Det skal tilstrebes en rimelig jevn fordeling mellom prosjekter som har tilknytning til norske organisasjoner på den ene siden og prosjekter i kirker eller i regi av kirkeråd som Den norske kirke har bilaterale relasjoner til, på den andre.
4. Prosjekter som har tilknytning verken til organisasjoner eller bilaterale kontakter med Den norske kirke, skal vanligvis ikke prioriteres da dette medfører store utfordringer knyttet til verifisering og rapportering.
5. Siden kompetansebygging i kirkene er et vesentlig mål, gis prosjekter rettet mot ungdom høy prioritet.
6. Prosjekter knyttet til temaer som Kirkemøtet eller Mellomkirkelig råd har særlig fokus på, bør også gis høy prioritet. Det skal imidlertid ikke åpnes for støtte til rene bistandsprosjekter.
7. Utover det som framgår av (3) anbefales det ikke noen spesifikk geografisk fokus.
8. Støtte til Det lutherske verdenforbund og Kirkenes Verdensråd henvises til tildeling av midler særlig avsatt til disse organisasjonene (50 prosent av 10 prosent).

Sak (2): Vurdering av søknader for 2004

Se vedlegg

Vebjørn Horsfjord, ref 20.01.2004